

خوانش و فهم متون فلسفی

روان خوانی
بررسی واژگان و دستور زبان
ترجمه و نقد ترجمه
تحلیل محتوا

و

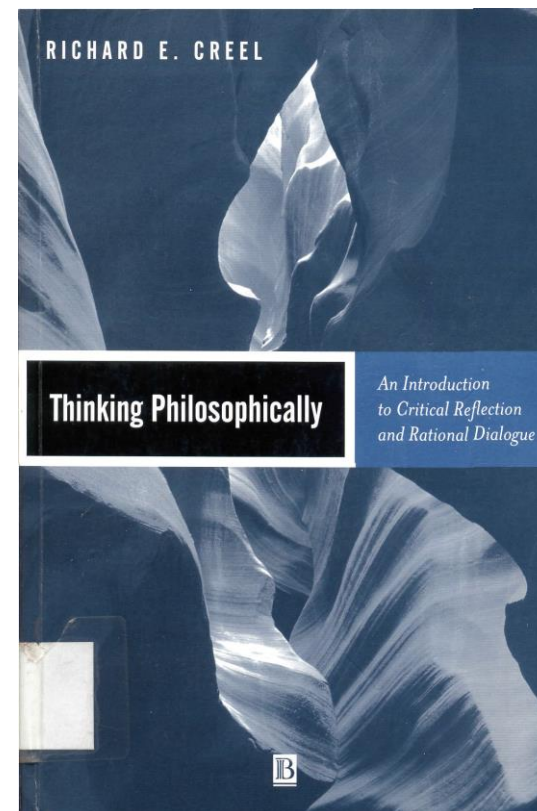
گام‌هایی در جاده خرد



پژوهشگران پویاواژه
Dynamolex Research

Socrates — one of the wisest and most courageous people in history and therefore someone worth listening to — said that the best thing for a human to do everyday is to discuss virtue and other such topics. One of my hopes is that you will take his advice and discuss everyday at least one such topic as virtue or goodness or beauty or justice or truth or love or morality or friendship or knowledge or God or (fill in the blank!). The conviction of Socrates was, and perhaps the deepest conviction of philosophers is, that far more good comes from our discussing such topics than from ignoring them or thinking about them only in solitude.

سقراط — یکی از خردمندترین و شجاعترین آدمها در تاریخ و از این رو آدمی شایان گوش سپردن به سخنانش — گفت بهترین چیز برای آدمی تا هر روز پیشه خود سازد این است که فضیلت و موضوعاتی دیگر از این دست را به بحث گذارد. یکی از امیدهایم این است که اندرز او را بپذیرید و هر روز دست کم موضوعی مثل فضیلت یا خوبی یا زیبایی یا عدالت یا حقیقت یا عشق یا اخلاق یا دوستی یا معرفت یا خدا یا (جای خالی را خودتان پر کنید!) را به بحث بگذارید. عقیده راسخ سقراط این بود، و شاید ژرفترین عقیده راسخ فلاسفه این است، که مباحثه‌مان بر سر چنین موضوعاتی خیر بسیار بیشتری می‌رساند تا نادیده‌گرفتنشان یا اندیشیدن پیرامون آنها فقط در تنهایی.



Thinking Philosophically

An Introduction to Critical Reflection and Rational Dialogue

Richard E. Creel is Professor of Philosophy and Religion at Ithaca College. He is a past president of the New York State Philosophical Association and is author of *Religion and Doubt* (second edition, 1991) and *Divine Impassibility* (1986).

Thinking Philosophically begins by helping the reader acquire a lively sense of what philosophy is, how it began, why it persists, and how it is related to other fields of study, especially science.



به نظر اندیشمندی برجسته، انسانها همه فیلسوفاند، بدین معنی که همگان دربارهٔ واقعیت، ارزش، و دانش پیشفرضهای فلسفی دارند. این پیشفرضها در جهت‌دادن به حیات روزمرهٔ ما نقشی مهم ایفا می‌کنند. توجه به این نکته ما را بر آن می‌دارد که برای بررسی پیشفرضهای آدمیان به تحلیل فلسفی رو بیاوریم، زیرا پیشفرضهای نسنجیده چه بسا به تعصب تبدیل شوند و فرد متعصب می‌تواند سبب مصیبت‌های عظیم بشود. ارزیابی نقادانهٔ پیشفرضها، نظریات، و باورهای خود و دیگران راهگشای زیستی خردمندانه در جهانی است که خطر آشوب مطلق و حتی فاجعه آن را تهدید می‌کند.

خواندن کتابهای تفکربرانگیز ما را برای چنین زیستی یاری می‌رساند و Thinking Philosophically از جملهٔ این کتابهاست.

این کتاب را با هم می‌خوانیم با این امید که هم از فلسفه لذت ببریم و هم با امور زندگی‌مان عقلانی‌تر و منطقی‌تر برخورد کنیم.

هومن پناهنده

هومن پناهنده، متولد ۳۱ فروردین ۱۳۳۸، کارشناس ارشد زبان‌شناسی از دانشگاه تهران است. او مترجم و ویراستار فلسفه و مدرس کارگاههای ترجمهٔ متون فلسفی است. پناهنده در سال ۱۳۶۹ دوره فوق‌لیسانس رشته زبان‌شناسی دانشگاه تهران را با نگارش رساله‌ای تحت عنوان «ورود مفاهیم نو و تغییر در حوزه معنایی پس از سال ۱۳۵۷ در زبان فارسی» به راهنمایی علی‌محمد حق‌شناس به پایان برد. در کنار علاقه‌ای که به زبان‌شناسی دارد، به دغدغه اصلی خود یعنی فلسفه می‌پردازد و این رشته را حرفه‌ای دنبال می‌کند. او همچنین با مترجمان جوان همکاری فراوان دارد و بیشتر نقش ویراستار را در کنار آنها بر عهده می‌گیرد.

برخی از آثار

- فلسفه علم، سمیر اکاشا، هومن پناهنده (مترجم)، تهران: فرهنگ معاصر.
- پرسیدن مهم‌تر از پاسخ‌دادن است: درآمدی بر فلسفه، دنیل کلاک، ریموند مارتین، حمیده بحرینی (مترجم)، هومن پناهنده (ویراستار)، تهران: هرمس.
- سرگذشت فلسفه، برایان مگی، حسن کامشاد (مترجم)، هومن پناهنده (ویراستار)، تهران: نشر نی.
- درس‌هایی کوچک در باب مقولاتی بزرگ، لشک کولاکوفسکی، روشن وزیری (مترجم)، هومن پناهنده (ویراستار)، تهران: طرح نو.
- «سیمون وی»، آن بگلی، هومن پناهنده (مترجم)، تهران: ماهی.

زمان: سه‌شنبه‌ها - ساعت ۱۷ تا ۲۰

نامنویسی:

• آنلاین: atharebartar.com

• مراجعه حضوری: دفتر پویاواژه

شهریه: ۳۶۰ هزار تومان (بیست جلسهٔ یک‌ونیم

ساعته / ده هفته)

ظرفیت کلاس: ۱۶ نفر



پژوهشگران پویاواژه
Dynamolex Research

شمارهٔ ثبت: ۳۸۶۳۰۸

شناسهٔ ملی: ۱۰۳۲۰۳۷۲۸۰۳

دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان شانزده

آذر، شماره ۲۴، طبقه سوم

۶۶۹۷۱۸۷۹

۶۶۹۷۱۸۸۰